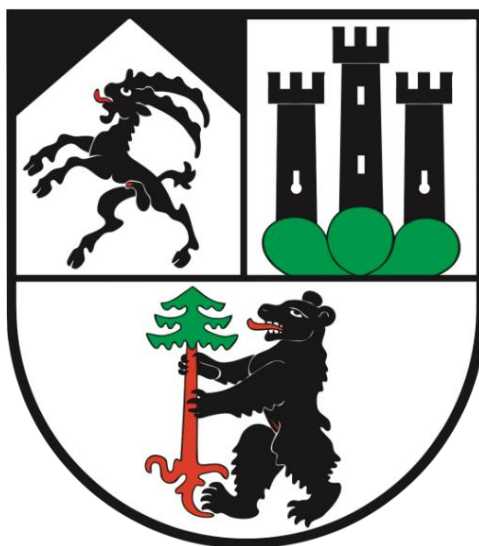


Cumün da Zernez



Ledscha d'impostas

Quista ledscha exista in lingua tudais-cha e rumantscha.
Relevanta per l'interpretaziun es la versiun rumantscha.

Cuntgnü

	pagina
I. Disposiziuns generalas (art. 1 – 2)	2
II. Disposiziuns davart ils singuls geners d'impostas (art. 3 – 14)	2
A. Imposta sün l'entrada e sülla facultà (art. 3)	2
B. Imposta da müdaman (art. 4)	2
C. Imposta fundiaria (art. 5)	3
D. Imposta sün iertas e donaziuns (art. 6 – 10)	3
E. Imposta da chans (art. 11 – 14)	3
III. Dret fuormal (art. 15 – 21)	4
A. Autoritats (art. 15 - 17)	4
B. Inchasch (art. 18 - 20)	4
C. Indemnisaziun (art. 21)	5
IV. Disposiziuns finalas (art. 22)	5

I. Disposiziuns generalas

Oget

Art. 1

¹ Il Cumün da Zernez inchascha las seguaintas impostas tenor las disposiziuns dal dret chantunal:

- a) ün'imposta sün l'entrada e sülla facultà;
- b) ün'imposta sül guadogn tras la vendita da bains immobigliars;
- c) ün'imposta posteriura ed ün'imposta penala sco eir multas disciplinaras;
- d) ün'imposta da müdaman;
- e) ün'imposta fundiaria;
- f) ün'imposta sün iertas e donaziuns.

² Il Cumün da Zernez inchascha las seguaintas impostas tenor quista ledscha:

- a) *annullà*;
- b) ün'imposta da chans.

³ Il Cumün da Zernez po inchaschar plünavant las seguaintas impostas tenor legislaziun speciala:

- a) üna taxa per la promoziun dal turissem;
- b) üna taxa da giasts o da pernottaziun.

Dret subsidiar

Art. 2

Per quant cha quista ledscha nu cuntegna ingüna regulaziun vegnan applichadas in analogia las disposiziuns da la ledscha davart las impostas cumünalas e las impostas da baselgia sco eir da la ledscha chantunala d'impostas.

II. Disposiziuns davart ils singuls geners d'impostas

A. Imposta sün l'entrada e sülla facultà

Pè d'imposta

Art. 3

¹ L'imposta sün l'entrada e sülla facultà vegnan inchaschadas in pertschientualas da l'imposta chantunala simpla.

² La radunanza cumünala fixa il pè d'imposta per l'on fiscal seguaint il plü tard in december.

B. Imposta da müdaman

Tariffa da l'imposta

Art. 4

L'imposta da müdaman importa 2%.

C. Imposta fundiaria

Tariffa da l'imposta **Art. 5**
L'imposta fundiaria importa 1.5%.

D. Imposta sün iertas e donaziuns

Oget da l'imposta **Art. 6**
Annullà.

Subject da l'imposta **Art. 7**
Annullà.

Deliberaziun subjectiva da l'imposta **Art. 8**
Annullà.

Calculaziun d'impostas **Art. 9**
¹ *Annullà.*
² *Annullà.*
³ *Annullà.*
⁴ *Annullà.*
⁵ L'imposta sün iertas e donaziuns importa:
a) per la schlatta dals genituors 5%;
b) pellas ulteriuras persunas favurizadas 15%.

Inchasch e respunsabilità **Art. 10**
Annullà.

E. Imposta da chans

Oget da l'imposta **Art. 11**
L'imposta da chans es da pajar per mincha chan plü vegl co 3 mais chi vain tgnü sün territori dal cumün.

Subject da l'imposta **Art. 12**
La persuna chi tegna il chan es obliada da pajar l'imposta. Ella sto annunzchar a l'administraziun cumünala fin als 15 schner sias bes-chas ch'ella tegna tuot on. Chagnöls sco eir chans cumprats nouv sun d'annunzchar infra 14 dis a l'administraziun cumünala.

Deliberaziun da l'imposta **Art. 13**
Deliberà da l'imposta da chans sun:
a) chans da pulizia e chans da servezzan arcugnuschüts;

- b) chans da lavina e chans da protecziun;
- c) chans per orbs e per suords;
- d) chans da sang controllats ed immatriculats;
- e) chans da paster, chi vegnan tgnüts be d'ürant l'alpigiada sül territori cumünal.

Calculaziun da l'imposta

Art. 14

¹ L'imposta da chans importa pro chan 100.00 chf fin 300.00 chf l'on. Ella vegn fixada da la suprastanza cumünala aint i'l uorden d'impostas e da taxas cumünal.

² L'imposta es da pajar minch'on.

III. Dret fuormal

A. Autoritats

Suprastanza cumünala

Art. 15

La suprastanza cumünala decida:

- a) davart dumondas da schligerimaint fiscal;
- b) davart la partecipaziun vi da cunvegnas da dret reciproc a regard las impostas sün iertas e donaziuns.

Uffizi d'impostas dal cumün

Art. 16

¹ L'execuziun da quista ledscha es chosa da l'uffizi d'impostas dal cumün, per quant cha'l cumün ha la cumpetenzza respectiva.

² L'uffizi d'impostas dal cumün es respunsabel plünavant per l'execuziun da las incumbenzas cha'ls cumüns han da surtour tenor la ledscha chantunala d'impostas.

³ Il cumün po delegar sias incumbenzas tenor alinea 1 e 2 a terzs.

Ulteriuras autoritats

Art. 17

¹ Las impostas sün l'entrada e sülla facultà sco eir las impostas fundiarias inchaschadas al listess mumaint vegnan stimadas dal Cumün da Zernez.

² Il Cumün da Zernez po delegar sias incumbenzas cunter remuneraziun ad ün'allianza d'impostas.

B. Inchasch

Scadenza

Art. 18

¹ Las impostas sün l'entrada e sülla facultà sun pajablas culla consegna dal quint provisoric o la decisiun da la stima.

² L'imposta fundiaria es pajabla insembel cullas impostas directas sch'ella vain inchaschada al listess mumaint.

³ Il Pajamaint da l'imposta sül guadogn tras la vendita da bains immobigliars sco eir l'imposta sün iertas e donaziuns as drizza tenor il dret chantunal.

⁴ Las ulteriuras impostas sco eir las multas disciplinaras sun pajablas culla facturaziun.

⁵ Scha l'oblig da pagar impostas in Svizra va a fin o schi vain declerà ün concuors es da pagar subit mincha imposta o multa.

Termins da pajamaint

Art. 19

¹ Las impostas sün l'entrada e sülla facultà sun da pagar, insembel cullas impostas fundiarias missas in quint al listess mumaint in duos ratas fin il plü tard als 30 gün da l'on chi segua a l'on fiscal.

² Las ulteriuras impostas sco eir las multas disciplinaras sun da pagar infra 30 dis davo la scadenza, cun resalva da l'alinea 3.

³ Pro l'imposta sül guadogn tras la vendita da bains immobigliars sco eir pro l'imposta sün iertas e donaziuns as drizza il termin da pajamaint davo il dret chantunal.

⁴ Il termin da pajamaint da las impostas tenor la ledscha speciala tenor art. 1 alinea 3 da quista ledscha as drizza tenor quista ledscha speciala.

⁵ Scha l'oblig da pagar impostas in Svizra va a fin o schi vain declerà ün concuors es da pagar subit mincha imposta o multa.

Relasch d'impostas

Art. 20

Davart dumondas da relasch ed amortisaziuns administrativas decidan:

- a) l'uffizi d'impostas dal cumün fin ad ün import da 200.00 chf per cas;
- b) la suprastanza cumünala per imports plü ots.

C. Indemnisaziun

Indemnisaziun

Art. 21

¹ Las baselgias chantunales e las corporaziuns ecclesiasticas indemneschan il Cumün da Zernez cun 2% da las impostas inchaschadas.

² *Annullà.*

IV. Disposiziuns finalas

Entrada in vigur

Art. 22

¹ La revisiun parziala da quista ledscha aintra als 1. schner 2021 in vigur, davo l'approvaziun tras la cumünanza d'urna e davo cha la regenza dal Chantun Grischun tilla han fat bun.

² Subit cha quista ledscha es entrada in vigur sun abolidas tuot las disposiziuns dad oters decrets.

Approvà da la cumünanza d'urna als 27 settember 2020.

Cumün da Zernez

Il president cumünal:

Il manader da finanzas ed impostas:

Sig. Emil Müller
Emil Müller

Sig. Jean Pierrick Bergamin
Jean Pierrick Bergamin